

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>Vorwort .....</b>	<b>7</b>
<b>0. Einleitung .....</b>	<b>13</b>
0.1 Die Beschäftigung mit dem Orient in Deutschland im 18. und 19. Jahrhundert .....	13
0.2 Der arabische Anteil in der deutschen Orientrezeption .....	18
<b>I. Ausgewählte Motive und Meisterwerke der arabischen Literatur.....</b>	<b>23</b>
1. Geschichte und Entwicklung der arabischen Literatur	
Historischer Überblick.....	23
1.1 Das Zeitalter der vorislamischen Literatur (von etwa 500 bis 622).....	26
1.2 Die Poesie .....	29
1.3 Die Quellen der Poesie der vorislamischen Zeit .....	30
1.3.1 Al-Moallakat .....	31
1.3.2 Al-Mufaddalijat.....	31
1.3.3 Al-Asma'iat .....	32
1.3.4 Gamharat as'ar al arab-Sammlung .....	32
1.3.5 Al-Hamasa von Abu Tammam .....	32
1.3.6 Al-Hamasa von Al-Buhturi.....	33
1.4 Die Themen der vorislamischen Poesie .....	33
1.4.1 Die Selbst-Lobrede (arab.: nasib) .....	33
1.4.2 Stolz und Begeisterung (arab.: al-Fakhr wa al-Hamasa).....	33
1.4.3 Die Satire (arab.: hijaa) .....	34
1.4.4 Die Liebespoesie (arab.: ghazal).....	34
1.4.5 Die Beschreibung (arab.: alwasf).....	35
1.4.6 Das Lob (arab.: almadh) .....	35
1.4.7 Das Trauergedicht (arab.: rithaa) .....	36
1.4.8 Die Entschuldigung (arab.: al-etithar).....	36
1.4.9 Die Weisheit (arab.: al-hikma).....	36
1.5 Die Interessen und die Eigenschaften der Poesie der arabischen vorislamischen Literatur.....	37
1.6 Die Prosa in der arabischen vorislamischen Literatur.....	37
1.6.1 Die Typen und Stoffe der arab. Prosa in der vorislamischen Zeit .....	38
1.7 Die Tausendundeine Nacht.....	40
1.8 Al-Motenebbis Leben, Werk und Ruhm.....	45

<b>II. Goethe und Arabien .....</b>	<b>51</b>
1. Goethes Begegnungen mit der arabischen Literatur .....	51
2. <i>Der west-östliche Divan</i> 1819 .....	58
2.1 Die Rolle der Araber im <i>west-östlichen Divan</i> .....	61
2.1.1 Die arabischen Bezüge und Namen im <i>Divan</i> Nachweise aus dem Text.....	61
2.1.2 Bezüge aus dem <i>Koran</i> und der islamischen Geschichte im <i>Divan</i> Nachweise aus dem Text.....	65
2.1.3 <i>Al-Moallakat</i> im <i>Divan</i> .....	75
2.1.4 Goethes Lektüre von <i>1001 Nacht</i> in der <i>Divan</i> -Zeit.....	88
2.1.5 <i>1001 Nacht</i> in den <i>Noten und Abhandlungen</i> .....	91
2.1.6 Bagdad in Goethes <i>Divan</i> .....	93
2.1.7 Die Pole der morgenländischen Lyrik .....	98
2.1.8 Al-Motenebbis Einfluss auf den <i>west-östlichen Divan</i> .....	100
2.1.9 Araber, Mohammed, die Kalifen und die orientalische Poesie in <i>Noten und Abhandlungen</i> .....	107
 <b>III. Hauffs Märchen .....</b>	 <b>115</b>
1. Wilhelm Hauffs Leben und Werk .....	115
1.1 Wilhelm Hauffs <i>Märchen-Almanach</i> .....	120
1.2 Die Form der Rahmenerzählung bei Hauff.....	128
2. Die orientalischen Protagonisten in Hauffs Märchen.....	132
2.1 Selim in <i>Die Karawane</i> .....	133
2.2 Kalif Chased und Mansor in <i>Die Geschichte von Kalif Storch</i> .....	133
2.3 Achmed und Ibrahim in <i>Die Geschichte von dem Gespensterschiff</i> .....	134
2.4 Zaleukos in <i>Die Geschichte von der abgehauenen Hand</i> .....	135
2.5 Mustapha und Fatma in <i>Die Errettung Fatmas</i> .....	136
2.6 Der Muck in <i>Die Geschichte von dem kleinen Muck</i> .....	136
2.7 Labakan, Omar und Saoud in <i>Das Märchen vom falschen Prinzen</i> .....	137
2.8 Ali Banu in <i>Der Scheich von Alessandria und seine Sklaven</i> .....	138
2.9 Almansor in <i>Die Geschichte Almansors</i> .....	138
2.10 Said in <i>Saids Schicksale</i> .....	138
3. Arabien und Bagdad in Hauffs Märchen.....	139

<b>IV. Zusammenfassung von Goethes und Hauffs Vorstellungen zum arabischen Raum und Bagdad.....</b>	<b>157</b>
1. Goethes Vorstellung .....	157
2. Hauffs Vorstellung und die Unterschiede zu Goethes Vorstellung .....	168
2.1 Titel und Protagonisten .....	168
2.2 Die Strategie der Orient-Thematik.....	169
2.3 Die literarische Epoche der Autoren.....	170
2.4 Die Phantasie der Autoren .....	172
2.5 Form und Inhalt.....	173
2.6 Bagdad und andere arabische Städte.....	174
2.7 Der Orient zwischen Phantasie und Realität.....	176
<b>V. Schlusswort .....</b>	<b>181</b>
<b>Literaturverzeichnis.....</b>	<b>189</b>